

2 Crônicas 11

1 καὶ ἦλθε Ροβοὰμ εἰς Ἱερουσαλὴμ καὶ
1 E veio Roboão a Jerusalém e

ἐξεκκλησίασε τὸν Ἰούδαν καὶ Βενιαμὶν
reuniu ao Judá e Benjamim,

ἐκατὸν ὀγδοήκοντα χιλιάδας νεανίσκων
cento oitenta mil jovens

ποιούντων πόλεμον, καὶ ἐπολέμει πρὸς
que fazem guerra, e lutar contra

Ἰσραὴλ τοῦ ἐπιστρέψαι τὴν βασιλείαν
Israel do restaurar o reino

τῷ Ροβοάμ. 2 καὶ ἐγένετο λόγος
ao Roboão. 2 E sucedeu palavra

Κυρίου πρὸς Σαμαίαν ἄνθρωπον τοῦ
do Senhor a Samaías, homem do

Θεοῦ λέγων 3 εἰπὸν πρὸς Ροβοὰμ τὸν
Deus, dizendo: 3 “Fala a Roboão, ao

τοῦ Σαλωμών καὶ πάντα Ἰούδαν καὶ
do Salomão, e a todo Judá e

Βενιαμὶν λέγων 4 τάδε λέγει
Benjamim, dizendo: 4 ‘Assim diz

Κύριος οὐκ ἀναβήσεσθε καὶ οὐ
Senhor: Não subais e não

πολεμήσεσθε πρὸς τοὺς ἀδελφούς
luteis aos irmãos

ὑμῶν ἀποστρέφετε ἕκαστος εἰς τὸν
vossos; volte cada um à

οἶκον αὐτοῦ, ὅτι παρ ἐμοῦ ἐγένετο
casa dele, que junto de mim sucedeu

τὸ ρῆμα τοῦτο. καὶ ἐπήκουσαν τοῦ
a palavra esta.” E obedeceram à

λόγου Κυρίου καὶ ἀπεστράφησαν τοῦ
palavra do Senhor e retornaram do

μὴ πορευθῆναι ἐπὶ Ἱεροβοάμ. 5
não ser conduzido contra Jeroboão. 5

καὶ κατώκησε Ροβοάμ εἰς Ἱερουσαλήμ
E habitou Roboão a Jerusalém

καὶ ᾠκοδόμησε πόλεις τειχήρεις ἐν τῇ
e construiu cidades fortificadas na

Ἰουδαία. 6 καὶ ᾠκοδόμησε τὴν Βηθλεὲμ
Judá. 6 E construiu a Belém,

καὶ Αἰτὰν καὶ Θεκωὲ 7 καὶ Βαιθσουρά
e Etã e Tecoa, 7 e Bait-Sura,

καὶ τὴν Σοχώθ καὶ τὴν Ὀδολλάμ 8 καὶ
e a Socote e a Odolam, 8 e

τὴν Γέθ καὶ τὴν Μαρισὰν καὶ τὴν Ζίφ 9
a Guete, e a Marisá e a Zife, 9

καὶ τὴν Ἀδωραὶμ καὶ Λαχίς, καὶ τὴν
e a Adoraim, e Laquis e a

Ἀζηκά 10 καὶ τὴν Σαραὰ καὶ τὴν
Azeca, 10 e a Saraá, e a

Αἰλώμ καὶ τὴν Χεβρών, ἥ ἐστι τοῦ
Ailom e a Hebron, que é do

Ἰούδα καὶ Βενιαμίν, πόλεις
Judá e Benjamim, cidades

τειχήρεις. 11 καὶ ὠχύρωσεν αὐτάς
fortificadas. 11 E fortificou - as

τείχεσι καὶ ἔδωκεν ἐν αὐταῖς
com muros e deu nelas

ἡγουμένους καὶ παραθέσεις βρωμάτων,
líderes, e depósitos de alimentos,

ἔλαιον καὶ οἶνον, 12 κατὰ πόλιν καὶ
azeite e vinho, 12 como cidade e

κατὰ πόλιν θυρεοὺς καὶ δόρατα,
como cidade escudos e lanças,

καὶ [κατίσχυσεν](#) αὐτὰς εἰς [πλῆθος](#)
e fortaleceu - as a multidão

[σφόδρα](#) καὶ ἦσαν αὐτῷ [Ἰούδα](#) καὶ
muito; e eram a ele Judá e

[Βενιαμίν](#). 13 καὶ οἱ [ἱερεῖς](#) καὶ οἱ
Benjamim. 13 E os sacerdotes e os

[Λευῖται](#), οἱ ἦσαν ἐν [παντὶ Ἰσραὴλ](#)
levitas que estavam em todo Israel

[συνήχθησαν](#) πρὸς αὐτὸν ἐκ [πάντων](#) τῶν
foram reunidos a ele de todos os

[ὀρίων](#) 14 ὅτι [ἐγκατέλιπον](#) οἱ
territórios, 14 que abandonaram os

[Λευῖται](#) τὰ [σκηνώματα](#) τῆς
levitas as tendas da

[κατασχέσεως](#) αὐτῶν καὶ
posse deles e

[ἐπορεύθησαν](#) πρὸς [Ἰούδα](#) εἰς
foram conduzidos para Judá, a

Ἱερουσαλήμ, ὅτι [ἐξέβαλεν](#) αὐτοὺς
Jerusalém, que expulsou a eles

[Ἱεροβοὰμ](#) καὶ οἱ [υἱοὶ](#) αὐτοῦ μὴ
Jeroboão e os filhos dele não

λειτουργεῖν [Κυρίῳ](#) 15 καὶ [κατέστησεν](#)
ministrar ao Senhor. 15 E constituiu

ἑαυτῷ [ἱερεῖς](#) τῶν [ὑψηλῶν](#) καὶ τοῖς
para si sacerdotes dos altos, e aos

[εἰδώλοις](#) καὶ τοῖς ματαίοις καὶ τοῖς
ídolos, e às vaidades e aos

[μόσχοις](#), ἃ [ἐποίησεν](#) [Ἱεροβοὰμ](#), 16 καὶ
bezerros que fez Jeroboão, 16 e

[ἐξέβαλεν](#) αὐτοὺς [ἀπὸ φυλῶν](#) Ἰσραὴλ,
expulsou a eles das famílias de Israel

οἱ ἔδωκαν καρδίαν αὐτῶν τοῦ ζητῆσαι
que deram coração deles do buscar

Κύριον Θεὸν Ἰσραὴλ καὶ ἦλθον εἰς
Senhor, Deus de Israel; e vieram a

Ἱερουσαλὴμ θῦσαι Κυρίῳ
Jerusalém a sacrificar ao Senhor,

Θεῷ τῶν πατέρων αὐτῶν 17 καὶ
Deus dos pais deles. 17 E

κατίσχυσαν τὴν βασιλείαν Ἰούδα καὶ
fortaleceram ao reino de Judá e

κατίσχυσαν Ροβοὰμ τὸν τοῦ Σαλωμών
consolidaram Roboão, o do Salomão,

εἰς ἔτη τρία, ὅτι ἐπορεύθη ἐν ταῖς
por anos três, que se conduziu nos

ὁδοῖς Δαυὶδ καὶ Σαλωμών ἔτη
caminhos de David e Salomão anos

τρία. 18 καὶ ἔλαβεν ἑαυτῷ Ροβοὰμ
três. 18 E tomou para si Roboão

γυναῖκα τὴν Μολλάθ θυγατέρα
a esposa a Molat, filha

Ἱεριμουθ υἱοῦ Δαυὶδ καὶ Ἀβιγαίαν
de Jerimote, filho de David, e Abigaia,

θυγατέρα Ἑλιὰβ τοῦ Ἰεσσαί, 19 καὶ
filha de Eliabe, do Jessé, 19 e

ἔτεκεν αὐτῷ υἱοὺς τὸν Ἰαοὺς καὶ τὸν
deu à luz a ele filhos: Ao Jaús, e ao

Σαμαρίαν καὶ τὸν Ζαάμ. 20 καὶ μετὰ
Samarias e ao Zaã. 20 E depois

ταῦτα ἔλαβεν ἑαυτῷ τὴν Μααχά
disso, tomou a si a Maaca,

θυγατέρα Ἀβεσσαλώμ, καὶ ἔτεκεν
filha de Absalão, e deu à luz

αὐτῷ τὸν Ἀβιά καὶ τὸν Ἰεθὶ καὶ τὸν
a ele ao Abias, e ao Jeti, e ao

Ζηζὰ καὶ τὸν Σαλημώθ. 21 καὶ [ἠγάπησε](#)
Ziza e ao Salemote. 21 E amou

[Ροβοὰμ](#) τὴν Μααχὰ [θυγατέρα](#)
Roboão a Maaca, filha

[Ἀβεσσαλὼμ ὑπὲρ πάσας](#) τὰς [γυναῖκας](#)
de Absalão, mais a todas as esposas

αὐτοῦ καὶ τὰς παλλακὰς αὐτοῦ, ὅτι
dele e as concubinas dele, que

[γυναῖκας](#) δεκαοκτὼ [εἶχε](#) καὶ παλλακὰς
esposas dezoito tinha e concubinas

[τριάκοντα](#) καὶ [ἐγέννησεν υἱοὺς εἴκοσι](#)
trinta, e gerou filhos vinte

καὶ [ὀκτὼ](#) καὶ [θυγατέρας ἐξήκοντα](#). 22
e oito e filhas sessenta. 22

καὶ [κατέστησεν](#) εἰς [ἄρχοντα](#) Ἀβιά τὸν
E designou por líder Abias, o

τῆς Μααχὰ εἰς [ἡγούμενον](#) ἐν τοῖς
de Maaca por líder, entre os

[ἀδελφοῖς](#) αὐτοῦ, ὅτι [βασιλεῦσαι](#)
irmãos dele, que fazer rei

διενοεῖτο αὐτόν 23 καὶ ηὐξήθη [παρὰ](#)
planejava a ele. 23 [E cresceu acima](#)

[πάντας](#) τοὺς [υἱοὺς](#) αὐτοῦ ἐν [πᾶσι](#) τοῖς
[de todos os filhos dele](#) em todos os

[ὀρίοις](#) Ἰούδα καὶ [Βενιαμὴν](#) καὶ
territórios de Judá e Benjamim e

ἐν ταῖς [πόλεσι](#) ταῖς ὀχυραῖς καὶ
nas cidades as fortificadas, e

[ἔδωκεν](#) αὐταῖς τροφὰς [πλῆθος](#) [πολὺ](#)
deu - lhes provisões abundante muito

καὶ [ἤτήσατο](#) [πλῆθος](#) [γυναικῶν](#).
e buscou multidão de esposas.

